

Elektrooniliste teatmeteoste kasutajasõbralikud päringusüsteemid

Jaak Vilo



TARTU ÜLIKOOOL
UNIVERSITY OF TARTU



1997-2005

2000a


KeeleWeb - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://web.archive.org/web/20000510054119/http://ee.www.ee/ www.etis.ee

Turu k... Kutsu.e... Softwar... KEGGa... http...ler/ IPR-Hel... 2007-1... Eesti T... site ma... Kee...

KeeleWeb ee.www.ee

 KeeleWeb on 1997 aasta suvel alustatud koostööprojekt, mille eesmärgiks on ühendada ühtsesse keskkonda eesti keele sõnastikke (ka tõlkesõnastikke), tekstikorpusi, teatmeteoseid, keeletarkvara ja eesti keele omapära arvestavaid tekstide otsisüsteeme. Projekt on pikaajalise koostöö algstaadiumis. Sestap palume varuda kannatlikkust ja head taht konstruktivse kriitika esitamisel. Projekti eduka kulgemise tagamiseks otsime sponsoreid ja uusi koostööpartnereid.

KeeleWebi sõnastikud Õigekeelsussõnaraamat Tesaaurus Antonüümisõnastik Sünonüümisõnastik Fraseoloogiasõnaraamat ENEKE Arvutikasutaja sõnastik Kohanimed Isikunimed: eesn, perekn Ühispäring	Tarkvara Morfoloogiline analüüs Morfoloogiline süntees (uus!) Poolitus Õigekirja analüüs (speller) Tõlkeabi Inglise-Eesti HTML "Hüperlinker" Vt. Keeletehnoloogiad	Tekstikorpused Eesti kirjakeele korpus WAKK: Wana kirjakeele korpus EKI Tekstikorpus
Muid sõnastikke SASS: Sagedussõnastik Slängisõnastik Murdesõnastik IBS: Inglise-Eesti-Inglise	Projekti osalised autorid@ee.www.ee Eesti Keele Instituut Filosoft Jaak Vilo Privaatpiirkond	Muud materjalid Eesti tähestik Eesti kohanimed ja kaardid Arvud eesti keeles Eesti keele käsiraamat Keelenõu Inglise keele speller Läti keele speller
		Viidad WWW-Wärk => Sõnastikud Neti => Sõnastikud Google: References Yahoo: Reference Lingikogu Oskussõnastikud võrgus (uus! 20.4.00)

Ühispäring sõnastikest:



Kirjuta sõna(d)

Online "tõlkeabi":

Anna dokumendi URL

(üks)sada kakskümmend tuhat kuussada kuus avalehe külastust alates 27. augustist 1998.

KeeleWeb ee.www.ee
[Saada kommentaar](#)
e-post: autorid@ee.www.ee
© Copyright KeeleWeb 1997-98

 Projekti raudvara: HNS-i  server

2005:

üks miljon nelisada viiskümmend viis tuhat üheksasada kaheksakümmend kaks avalehe külastust alates 27. augustist 1998.

Keelevara keelekeskkond - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://www.keelevara.ee/login/?t=multi&d=eesti&q=kiirabi

Google ... Google ... Google ... htt...om/ Zend - ... OpenS... W Softwar... (Untitled) Qure ... Kee...

KEELEVARA Ühispäring ükskeelsetes eesti sõnastikes

Minu Keelevara Tellimused Tellimused Tellimused Tellimused Tellimused

Eesti	ÕS 2006	Seletussõnaraamat	Võõrsõnastik	Rasked sõnad	Õpilase õs
	TEKsaurus	Poeetilised sünonüümid	Väike murdesõnastik	Slängisõnaraamat	
Eesti-muu	Eesti-inglise	Inglise-eesti pöördp.	Eesti-inglise masint.	Eesti-inglise majandus	Asjaõigussõnastik
	Eesti-saksa	Eesti-norra	Eesti-vene	Eesti-vene (tasku)	Eesti-vene majandus
Inglise-eesti	Inglise-eesti (Silvet)	Inglise-eesti masint.	Inglise-eesti majandus	Inglise-eesti füüsika	Inglise-eesti mõttetead
Vene-eesti	Vene-eesti				
Saksa-eesti	Saksa-eesti majandus	Eesti-saksa pöördp.	Saksa-eesti mõttetead		
Norra-eesti	Norra-eesti				
Soome-eesti	Soome-eesti	Soome-eesti pöördp.			
Ladina-eesti	Ladina-eesti	Ladina-eesti õiguss.	Ladina sententsid		
Isikunimed	Mehenimed	Naisenimed	Perekonnanimed		
Muud	Eesti keele käsiraamat	ESTERM	Maailma kohanimed	Arvud eesti keeles	Testiterminid

Otsisõna: kiirabi

abdef... abdef... abdef... abdef... abdef... abdef...

KKKK ? Abi

Ettepanekud

Ühispäring üle teoste grupi

Õigekeelsussõnaraamat (2006): märksõnaotsing

Vastuseid: 1

kiir+abi *hr/ med.* **Kiirabi** viis haige haiglasse, haige viidi **kiirabi**ga haiglasse. Helistas **kiirabisse**, **kiirabi** välja. { **Meditsiiniline kiirabi** } → **kiir+arstiabi**. Kiir+tehnoabi. **Kiirabi**+arst, +auto, +jaam >>

Seletussõnaraamat: märksõnaotsing

Vastuseid: 2

kiir|abi *med.*

- arstiabi andmine õnnetuste v. muude äkiliste eluohtlike seisundite puhul kohapeal, ka transportimine haiglasse.** **Kiirabi** andma.
- selle ala meditsiinitöötajad ning transpordivahendid.** Kutsus **kiirabi** välja, kohale. **Kiirabi** jõudis peagi õnnetuspaigale. **Kiirabi** toimetas haige haiglasse. Ta viidi **kiirabi**ga haiglasse.

- vastav punkt v. jaam.** Helistasin **kiirabisse**. Töötas mitu aastat **kiirabis**. >>

kiirabi|arst. Töötas teist aastat **kiirabi**arstina.

kiirabi|auto *kiirabi* käsutuses olev spetsiaalne auto.


kiirabi|brigaad väljakutse peale kohale sõitev **kiirabi**töötajate rühm.

kiirabi|jaam asutus *kiirabi* andmiseks.

kiirabi|töötaja. >>

Võõrsõnastik: märksõnaotsing

Vastuseid: 0



Keelevara - Mozilla Firefox


File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://public.keelevara.ee/ vilo

Keelevara

Keelevara avalik keskkond 

KEELEVARA Avalehekülg

Lepingulistel klientidel palume kasutada www.keelevara.ee  KKKK  Abi

Hea keelehuviline!


Tasuta avalik keelekeskkond

Keelevara eesmärk on tuua Internetti professionaalselt toimetatud sõnastikke, leksikone ja teatmeteoseid.

Keelevara avalik keelekeskkond public.keelevara.ee sisaldab autorite ja kirjastajate poolt tasuta avalikuks kasutamiseks antud teoseid.

Keelevara tasuline täisversioon asub aadressil www.keelevara.ee.

Head Keelevara kasutamist!

Otsi Õigekeelsussõnaraamatust 

Kes me oleme : Missioon : Mida pakume : Koostööpartnerid : Hinnakiri : Kontakt

KEELEVARA

@2004-2007 - Keelevara OÜ

Keelevara - tasuta versioon - Mozilla Firefox





File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://public.keelevara.ee/login/?d=qs2006&q=savi&sne.x=0&sne.y vilo

Keelevara - tasuta versi...

KEELEVARA TASUTA KESKKOND -- Õigekeelsussõnaraamat (2006) Keelevara täisversioon

Eesti	ÕS 2006	Poeetilised sünonüümid	Väike murdesõnastik	Slängisõnaraamat
Eesti-muu	Asjaõigussõnastik	Eesti-norra		
Norra-eesti	Norra-eesti			
Muud	Eesti keele käsiraamat	Maailma kohanimed	Arvud eesti keeles	Testiterimid

Otsisõna:     KKKK ? Abi Ettepanekud

Õigekeelsussõnaraamat (2006): märksõnaotsing
Vastuseid: 10

savi <3: .savvi ja savisse>. Liiv+, moreen+, rähk+, sini+, viir+savi. Portselani+savi. Tükk savi = savi+tükk: savi+kamakas, +kamp = +pank. Savist nõud = savi+nõud: savi+kauss, +kruus <-kruusi>, +pott. Savi+kaup, +piip, +plonn = +päts <-pätsi>, +põrand, +tahvel, +tellis, +toru. Savi+krohvi, +mört. Savi+kilt(kivi) geol, +kõrb <-kõrbe>, +maa, +muld, +pinna, +põhi (nt põllul, kraavil), +rähk. Savi+auk, Savi+hall <-halli>, +karva, +kollane, +pruun. Savi+segune >>

savi+jalad mitm. Riik seisab savijalgel v savijalgadel ülel (on nõrk) >>

savijas <8: -ja, -jat> savitaoline >>

savikas <8: -ka, -kat>. Savikas muld (savi sisaldav) >>

savi+koda lihtne tellisetehas >>

savine <13: -se>. Savine maa, saabas >>

savi+põletus. Savipõletus+ahi >>

savistuma <50> saviks muutuma. Savistunud muld >>

savitama <52> saviga katma v määrima. Savitab korstnajalga >>

savi+töö. Savitöö+kunst keraamika, pottsepakunst, +toode keraamikatoode >>

Kes me oleme : Missioon : Mida pakume : Koostööpartnerid : Hinnakiri : Kontakt

Aeg: 0.2034s

KEELEVARA
©2004 - Keelevara OÜ

Eesmärgid

- I sõnastike ja teiste teatmeteoste struktuurne märgendamine ja ettevalmistamine elektroonilise andmebaasi ning info-otsingute jaoks.
- II lihtsate ja mugavate päringusüsteemide välja töötamine ja arendamine.
- III elektrooniliste sõnastike kasutuse populariseerimine

Struktuur

Keelevara keelekeskkond - Mozilla Firefox

File Edit View Go Bookmarks Tools Help

http://www.keelevara.ee/login/?t=multi&d=eesti&q=sarnanema

Keelevara keelekeskkond Keelevara keelekeskkond

Ühispäring üle teoste grupi

Õigekeelsussõnaraamat (1999): märksõnaotsing

Vastuseid: 1

sarnanema < 50 ; millega>. ♦ Nii mõnedki meist sarnanevad jaanalinnuga >>

Seletussõnaraamat: märksõnaotsing

Vastuseid: 1

sarnanema <37> (hrl. komitatiiviga:) kellegagi v. millegagi sarnane (1. täh.) olema. Tütar sarnaneb välimuselt emaga. Teie sarnanete teineteisega nagu kaks tilka vett. Poiss püüdis kõiges isaga sarnaneda. Mõned ülikud sarnanesid oma positsioonilt juba väikevürstidega. Vanema tertsiaari imetajad sarnanesid vähe praegustega. Kogu linn sarnanes pigem suure külaga. Maapirn sarnaneb suurel määral tavalise päevalillega. Tema elukäik sarnaneb paljus teiste noorukite omaga. Mille poolest nad sarnanevad, mille poolest erinevad? .. talle tundus, et kaabuga sarnaneb ta välismaalasele. (H. Lepik (tk.)) >>

Võõrsõnastik: märksõnaotsing

Vastuseid: 0

Raskete sõnade sõnaraamat: märksõnaotsing

Vastuseid: 1

sarnanema sarnaneda, sarnaneb, sarnanetakse; sarnanes, sarnanenud, sarnanetud; sarnanel, sarnanege!
kellegagi või millegagi sarnane olema
Poiss **sarnaneb** väga oma vanema vennaga.
Silla juures kuuldud püstolilaskudega **sarnanenud** pauke. vaata: sarnane >>

Õpilase ÕS: märksõnaotsing





Vastuseid: 1

sarnane|ma, -da, -b. Tütar sarnaneb emaga. >>

TEKsaurus: märksõnaotsing

Vastuseid: 1

sarnanema 1 ▾ (hrl. komitatiiviga:) kellegagi v. millegagi välimuses v. mingis muus suhtes rohketes ühetaoliseks tegevate ühisjoontega olema
Näide: Teie sarnanete teineteisega nagu kaks tilka vett.
sarnane olema 1 ▾
meenutama 1 ▾

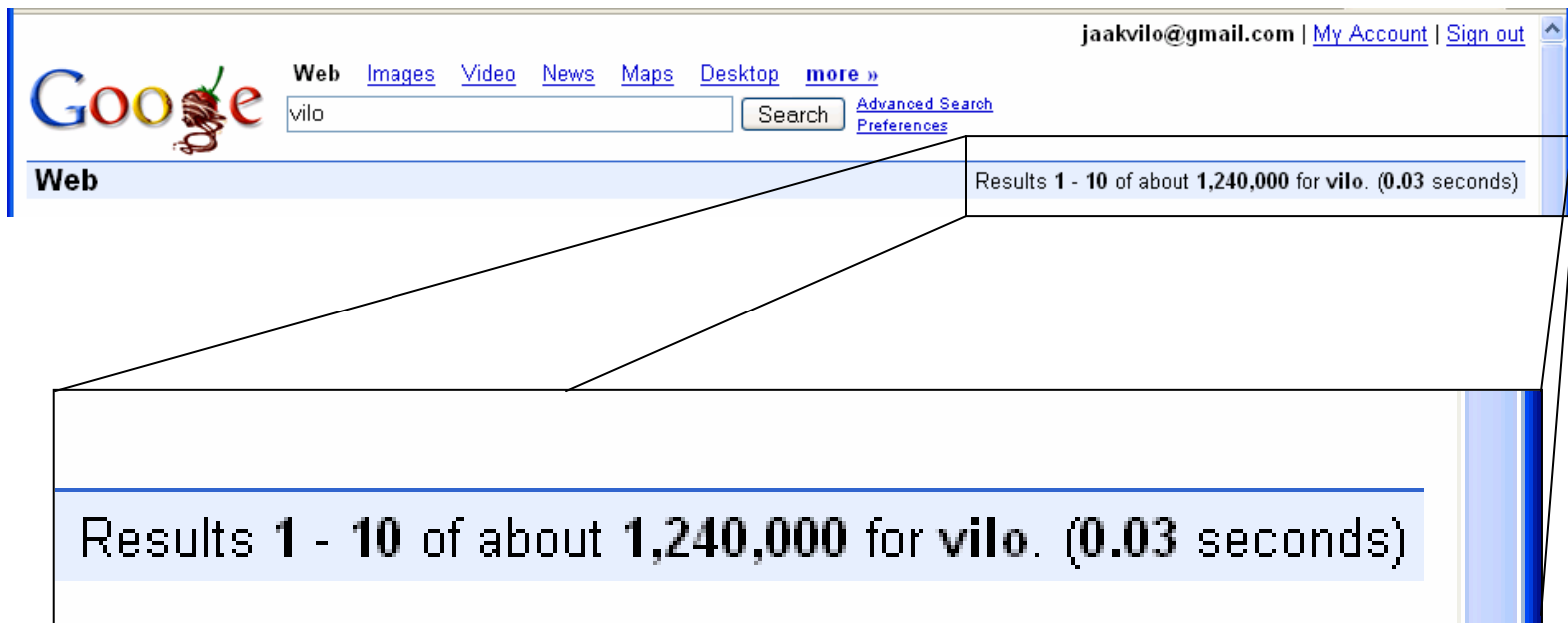


Struktuur

- sõnastikel on väga erinevad ülesehituse ja formaadi printsiibid
- Kasutaja “tarbib HTML-i”
- Otsimootor peaks suutma pakkuda tuge eri formaadis teoste kasutamiseks
- St iga indekseeritud sõna on oma “kontekstiga” ja päringus peaks seda saama otsida

Info otsimine

- Dokumendid milles esineb sõna, sõnad, fraas, ...



The image shows a screenshot of a Google search interface. At the top, the Google logo is on the left, and the user's email address 'jaakvilo@gmail.com' with links for 'My Account' and 'Sign out' is on the right. Below the logo, there are navigation links for 'Web', 'Images', 'Video', 'News', 'Maps', 'Desktop', and 'more »'. A search box contains the text 'vilo', and a 'Search' button is to its right. To the right of the search box are links for 'Advanced Search' and 'Preferences'. Below the search box, the word 'Web' is displayed in a blue bar. To the right of this bar, the text 'Results 1 - 10 of about 1,240,000 for vilo. (0.03 seconds)' is shown. A large, light blue rectangular box is positioned below the search results, containing the same text: 'Results 1 - 10 of about 1,240,000 for vilo. (0.03 seconds)'. Lines connect the corners of this box to the corresponding corners of the search results area in the screenshot above.

Kasutaja jaoks

- Kuidas **lihtsalt** ja täpselt esitada oma päring
- Kuidas saada relevantseid tulemusi?
- Kõrgem loogika:
 - Kus on homme lõunal odavaim tume õlu?
 - Millised maksureeglid kehtisid 5 aastat tagasi?

luuleline - Google Search - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://www.google.com/search?q=luuleline&sc luuleline

desseg... EKI Eesti k... aastat... luulelin... NETI -... luulelin... luul...

Web Images Video News Maps Gmail more jaakvilo@gmail.com | Web History | My Account | Sign out

Google luuleline Search [Advanced Search](#) [Preferences](#)

Web Personalized Results 1 - 10 of about 804 for **luuleline**. (0.07 seconds)

Did you mean: [lifeline](#)

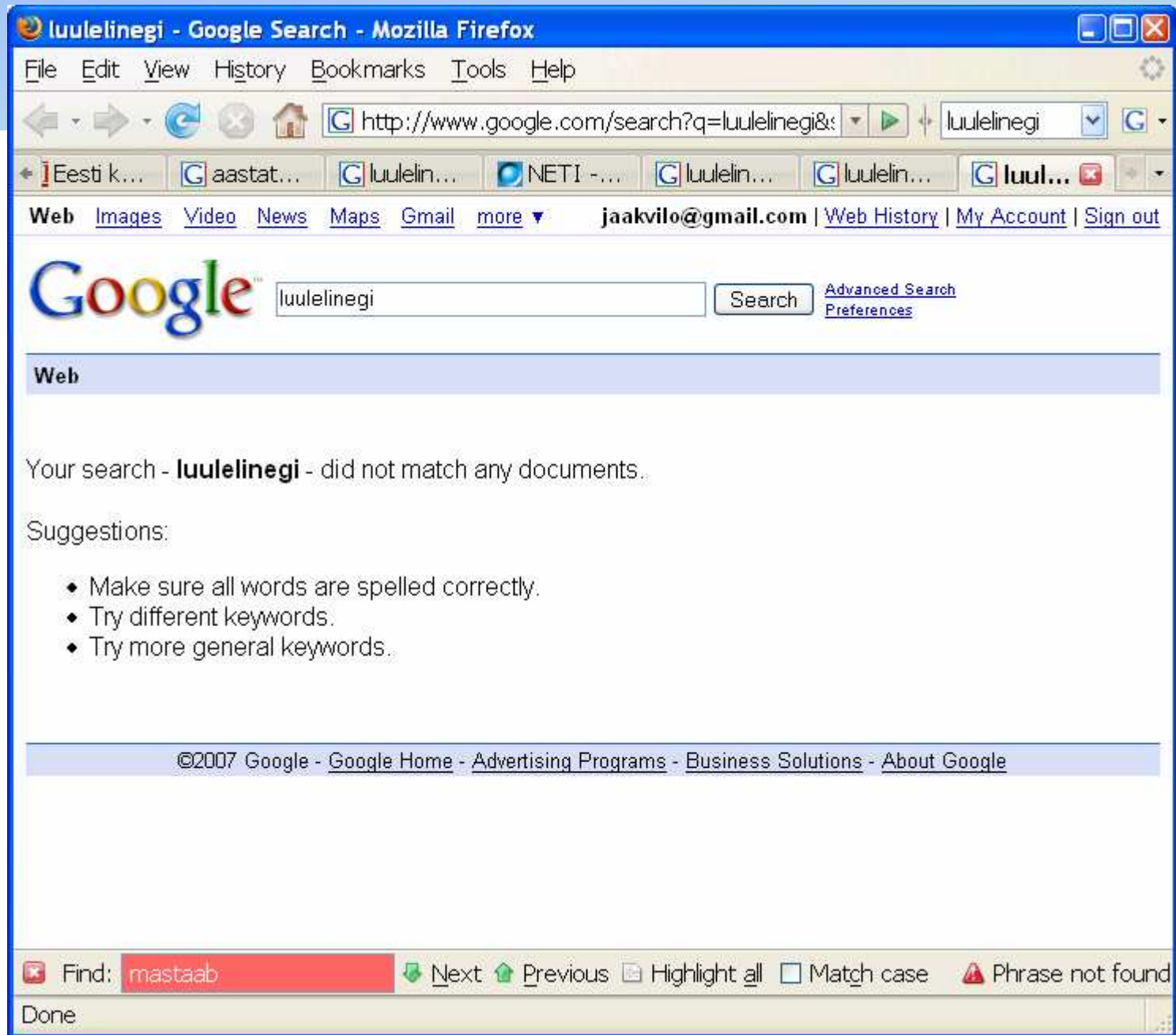
[Võrusoo Fotogalerii - 12.12.2005 Luuleline pärestlõuna](#)
Home > 2005/2006 õppeaasta > 12.12.2005 **Luuleline** pärestlõuna. 12.12.2005 **Luuleline** pärestlõuna. TITLE, + · - . FILE NAME, + · - . DATE, + · - ...
www.vorusoo.werro.ee/album/thumbnails.php?album=52&lang=english - 24k -
[Cached](#) - [Similar pages](#) - [Note this](#)

[Võrusoo Fotogalerii - 12.12.2005 Luuleline pärestlõuna](#)
Home > 2005/2006 õppeaasta > 12.12.2005 **Luuleline** pärestlõuna. Top rated - 12.12.2005 **Luuleline** pärestlõuna. 121205.jpg (1 votes). 1 files on 1 page(s) ...
www.vorusoo.werro.ee/album/thumbnails.php?album=toprated&cat=-52&lang=english - 10k -
[Cached](#) - [Similar pages](#) - [Note this](#)
[[More results from www.vorusoo.werro.ee](#)]

[Kirjandus](#)
Erakutest konnade **luuleline** kädin. Vanemad, kes märkavad, et nende poiss elukutseliseks ... Tulemus on totaalne **luuleline** loba. Hõrk muidugi. ...
www.sirp.ee/Arhiiv/06.08.99/Kirjand/kirjand1-3.html - 9k - [Cached](#) - [Similar pages](#) - [Note this](#)

Find: [Next](#) [Previous](#) [Highlight all](#) Match case [Phrase not found](#)

Done




NETI: Otsing "luulelinegi" - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://www.neti.ee/cgi-bin/otsing?query=luulelinegi jaak vilo

roadma... index.p... oana.jp... Reperio... Google ... Google ... NET...

www.neti.ee Järjehoidja | Värvid ja tekst | NETI avaleheks | Abi?

 luulelinegi OTSI NETI Täpsemalt Klaviatuur

Eestist : Puu | Uued | Värsked | Top100 | Lisa Välismaalt

NETI: Otsing "**luulelinegi**" ei andnud tulemusi

Päringule vastavaid lehekülgi ei leitud

Sama päring: [NETI: Open Directory](#)

Sama päring: [AllTheWeb](#), [AltaVista](#), [Ask](#), [Google](#), [MSN Search](#), [Yahoo!](#)

luulelinegi OTSI NETI Täpsemalt Klaviatuur

© 1996-2007 Elion | Reklaam | Webmaster

Find: Next Previous Highlight all Match case

luulelised - Google Search - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://www.google.com/search?q=luulelised&s luulelised

luulelise... NETI -... luulelin... luulelin... luulelin... luulelist... luul...

Web Images Video News Maps Gmail more jaakvilo@gmail.com | Web History | My Account | Sign out

Google luulelised Search [Advanced Search](#) [Preferences](#)

Web Personalized Results 1 - 10 of about 229 for **luulelised**. (0.07 seconds)

Did you mean: [luuletused](#)

[Külmad kevadilmad Balti mere ääres: Taas on käes luulelised ajad](#)
Taas on käes **luulelised** ajad. Mul on tunne, et mul puhub tuul ja tuisk läbi hinge. Kargus on teinud hinge puhtamaks. Aga ka tunded, soovid on puhtamad, ...
[maikuu.blogspot.com/2005/10/taas-on-kes-luulelised-ajad.html](#) - 12k -
[Cached](#) - [Similar pages](#) - [Note this](#)

[Minu valitud lühikesed luulelised lood:](#)
Minu valitud lühikesed **luulelised** lood: ... Author, Topic: Minu valitud lühikesed **luulelised** lood: (Read 1335 times) ...
[www.puiestee.ee/foorum/index.php?topic=716.0;prev_next=prev](#) - 32k -
[Cached](#) - [Similar pages](#) - [Note this](#)

[Joak, kurrat - jalad põhjas! - Via.ee](#)
qi, prana, elan vital, elujõud, "energiad" on **luulelised** mõisted ja ei oma ... hingede ränd, eelmised elud, reinkarnatsioon, karma on **luulelised** mõisted ja ...
[www.via.ee/content/article/joak-kurrat-jalad-pohjas/comments/1/nr/48](#) - 37k -
[Cached](#) - [Similar pages](#) - [Note this](#)

Find: [Next](#) [Previous](#) [Highlight all](#) Match case [Phrase not found](#)

Done

Ligikaudne otsimine

konstanⁿteerima

konstateerima

ka^ustaja

kasutaja

au^tomaatne

ar^oomaatne

Tähe lisamine, kustutamine, asendus, ...

Sõnastikud: neli otsirežiimi

KEELEVARA Õigekeelsussõnaraamat (1999) Minu Keelevara

Eesti	ÕS 1999	: Poeetilised sünonüümid
Eesti-muu	Asjaõigussõnastik	: Eesti-norra
Norra-eesti	Norra-eesti	
Muud	Eesti keele käsiraamat	: Maailma kohanimed

Otsisõna:

 +/-



Võtmesõnad

Keelevara keelekeskkond - Mozilla Firefox

File Edit View Go Bookmarks Tools Help

http://www.keelevara.ee/login/?d=qs1999&q=hotell&sne.x=30&sne.y=8

KEELEVARA Õigekeelsussõnaraamat (1999)

Minu Keelevara Telli paketid/sõnastikud Telli päevapilet Välju

Eesti	ÕS 1999	Poeetilised sünonüümid	Väike murdesõnastik	Slängisõnaraamat
Eesti-muu	Asjaõigussõnastik	Eesti-norra		
Norra-eesti	Norra-eesti			
Muud	Eesti keele käsiraamat	Maailma kohanimed	Arvud eesti keeles	Testiterminid

Otsisõna: hotell

Palun sisenege oma tunnusega (registreerumine).

Õigekeelsussõnaraamat (1999): märksõnaotsing
Vastuseid: 3

ho.tel'l < 20 -telli, -telli>. ◇ Ranna/, suve/, hooaja/, luksus/hotell. Kolmetärni/hotell.
Hotelli/arve, /kett, /number, /tuba, /teenija >>



hote`llindus < 12 -e> hotellimajandus >>

viie/tärni/ho.tel'l. luksushotell >>

Kes me oleme : Missioon : Mida pakume : Koostööpartnerid : Hinnakiri : Kontakt

Reg: 0.2193s

KEELEVARA
©2004 - Keelevara OÜ



Ligikaudne võtmesõna

Keelevara keelekeskkond - Mozilla Firefox

File Edit View Go Bookmarks Tools Help

http://www.keelevara.ee/login/?d=qs1999&q=hotell&sna.x=35&sna.y=13

KEELEVARA Õigekeelsussõnaraamat (1999)

Minu Keelevara Telli paketid/sõnastikud Telli päevapilet Välju

Eesti	ÕS 1999	Poeetilised sünonüümid	Väike murdesõnastik	Slängisõnaraamat
Eesti-muu	Asjaõigussõnastik	Eesti-norra		
Norra-eesti	Norra-eesti			
Muud	Eesti keele käsiraamat	Maailma kohanimed	Arvud eesti keeles	Testiterminid

Otsisõna: hotell

Palun sisenege oma tunnusega (registreerumine).

Õigekeelsussõnaraamat (1999): ligikaudne märksõnaotsing
Vastuseid: 5

ho.tel'i < 20 -telli, -.telli>. ◇ Ranna/, suve/, hooaja/, luksus/**hotell**. Kolmetärni/**hotell**.
Hotelli/arve, /kett, /number, /tuba, /teenija >>

hote´llindus < 12 -e> **hotellimajandus** >>



viie/tärni/**ho.tel'i**, **luksushotell** >>

hos.tel'i < 20 -telli, -.telli> lihtne ja odav **hotell** >>

mo.tel'i < 20 -telli, -.telli> **motomatkajate hotell** >>

Kes me oleme : Missioon : Mida pakume : Koostööpartnerid : Hinnakiri : Kontakt
Reg: 0-3073s

KEELEVARA
©2004 - Keelevara OÜ



Kogu artikkel täpselt/ligikaudselt

Keelevara keelekeskkond - Mozilla Firefox

File Edit View Go Bookmarks Tools Help

http://www.keelevara.ee/login/?d=qs1999&q=hotell&swa.x=48&swa.y=17

KEELEVARA Õigekeelsussõnaraamat (1999)

Minu Keelevara Tellimispaketid/sõnastikud Tellimispäevapilet Välju

Eesti	ÕS 1999	Poetilisised sünonüümid	Väike murdesõnastik	Slängisõnaraamat
Eesti-muu	Asjaõigussõnastik	Eesti-norra		
Norra-eesti	Norra-eesti			
Muud	Eesti keele käsiraamat	Maaailma kohanimed	Arvud eesti keeles	Testitermid

Otsisõna: hotell

Palun sisenege oma tunnusega (registreerumine).

Õigekeelsussõnaraamat (1999): ligikaudne otsing kogu artiklist
Vastuseid: 30, näitame 10 kaupa

1 2 3

ho.tel'i < 20 -telli, -.telli>. ◇ Ranna/, suve/, hooaja/, luksus/**hotell**. Kolmetärni/**hotel**.
Hotelli/arve, /kett, /number, /tuba, /teenija >>

mo.tel'i < 20 -telli, -.telli> *motomatkajate hotell* >>

hos.tel'i < 20 -telli, -.telli> *lihtne ja odav hotell* >>

.luksus < 12 ja 13 -e> *toredus*. ◇ Luksus/auto, /ese, /**hotell**, /jaht, /kaup, /köide (-.köite), /vagun >>

reno.veerima < 55 -.veerida, -veerin> *uuendama*. ◇ Renoveeritud **hotell** >>

hote´llindus < 12 -e> *hotellimajandus* >>

viie/tärni/ho.tel'i. *luksushotell* >>


elunema < 50 > *elanikuna asuma*. ◇ **Hotellis** elunejad *hotelli asukad*, {**hotelli külastajad**} >>

{**trans.feer**}. -> päralt/sõit, päralt/vedu (*nt sadamast hotell*) >>

aparte.men't < 20 -men'di, -.men'ti> (*luksus*)korter, *mitmetoaline (luksus)number hotellis*. ◇ Noorpaari/apartement >>

1 2 3

Done



KEELEVARA Õigekeelsussõnaraamat (1999)

[Minu Keelevara](#) [Telli paketid/sõnastikud](#) [Telli päevapilet](#) [Välju](#)

Eesti	ÕS 1999	: Poeetilised sünonüümid	: Väike murdesõnastik	: Slängisõnaraamat
Eesti-muu	Asjaõigussõnastik	: Eesti-norra		
Norra-eesti	Norra-eesti			
Muud	Eesti keele käsiraamat	: Maailma kohanimed	: Arvud eesti keeles	: Testiterminid

Otsisõna: konstanteerima


[K](#) [K](#) [K](#) [K](#) [A](#) [B](#)


+/-


[E](#) [t](#) [t](#) [e](#) [p](#) [a](#) [n](#) [e](#) [k](#) [u](#) [d](#)

Palun sisenege oma tunnusega ([registreerumine](#)).

Õigekeelsussõnaraamat (1999): märksõnaotsing

Päringule 'konstanteerima' täpset vastust ei leidnud! Otsime sarnaseid.

Õigekeelsussõnaraamat (1999): ligikaudne märksõnaotsing

Vastuseid: **8**

konsta.teerima < 55 -.teerida, -teerin> *sedastama, nentima, tõsiasiaks tunnistama*. ◇ **Konstateeris**, et töö on ebaõnnestunud v **konstateeris** töö ebaõnnestumist >>

konspek.teerima < 55 -.teerida, -teerin> *konspekti tegema*. ◇ Konspekteerib loengut, raamatut >>

konstateering < 8 -u> *sedastus, nending* >>

konstitu.eerima < 55 -.eerida, -eerin> *rajama, asutama; (koosseisu) kindlaks määrama* >>

konstru.eerima < 55 -.eerida, -eerin> *tarindama, kokku seadma, ehitama*. ◇ Konstrueerib masinaid, mööblit. Teose süžee oli konstrueeritud (*kunstlik*). Konstrueerimis/büroo *tarindusbüroo*, /insener *tarindusinsener* >>

konsul.teerima < 55 -.teerida, -teerin>. ◇ Konsulteerib arstidega *pea nõu arstidega*, konsulteerib arste *küsi nõu arstidelt*. {Arst konsulteerib haiget} -> arst annab haigele nõu, nõustab haiget >>

kontak.teeruma < 51 > *kontakti sattuma, kontakti leidma v võtma* >>

kontras.teerima < 55 -.teerida, -teerin> *vastandama, kontrastina esitama* >>




KEELEVARA Õigekeelsussõnaraamat (1999)

Minu Keelevara Telli paketid/sõnastikud Telli päevapilet Välju

Eesti	ÕS 1999	: Seletussõnaraamat	: Võõrsõnastik	: Rasked sõnad	: Õpilase ÕS
	TEksaurus	: Poeetilised sünonüümid	: Väike murdesõnastik	: Slängisõnaraamat	
Eesti-muu	Eesti-inglise	: Inglise-eesti pöördp.	: Eesti-inglise masint.	: Eesti-inglise majandus	: Asjaõigussõnastik
	Eesti-saksa	: Eesti-norra	: Eesti-vene	: Eesti-vene (tasku)	: Eesti-vene majandus
Inglise-eesti	Inglise-eesti (Silvet)	: Inglise-eesti masint.	: Inglise-eesti majandus	: Inglise-eesti füüsika	: Inglise-eesti mõtteterad
Vene-eesti	Vene-eesti				
Saksa-eesti	Saksa-eesti majandus	: Eesti-saksa pöördp.	: Saksa-eesti mõtteterad		
Norra-eesti	Norra-eesti				
Soome-eesti	Soome-eesti	: Soome-eesti pöördp.			
Ladina-eesti	Ladina-eesti	: Ladina-eesti õiguss.	: Ladina sententsid		
Isikunimed	Mehenimed	: Naisenimed	: Perekonnanimed		
Muud	Eesti keele käsiraamat	: ESTERM	: Maailma kohanimed	: Arvud eesti keeles	: Testiterminid

Otsisõna:    

 +/-   

Õigekeelsussõnaraamat (1999): märksõnaotsing

Päringule 'luksushotell' täpset vastust ei leidnud! Otsime sarnaseid.

Õigekeelsussõnaraamat (1999): ligikaudne märksõnaotsing

Päringule 'luksushotell' vastuseid ei leidnud! Otsime kogu artiklist.

Õigekeelsussõnaraamat (1999): otsing kogu artiklist

Vastuseid: 3

viie/tärni/ho.tel'l. [luksushotell](#) >>

luks 2. < 20 luks, .luksi> argi *luksuslik*. ◊ Luks värk (*miski luksuslik*). Luks/hotell, /number [luksushotell](#), -number >>

ho.tel'l < 20 -telli, -.telli>. ◊ Ranna/, suve/, hooaja/, luksus/hotell. Kolmetärni/hotell. Hotelli/arve, /kett, /number, /tuba, /teenija >>



File Edit View Go Bookmarks Tools Help

http://www.keelevara.ee/login/?d=en-et

Keelevara keelekeskkond

Ladina-eesti	Ladina-eesti	: Ladina-eesti õiguss.	: Ladina sententsid
Isikunimed	Mehenimed	: Naisenimed	: Perekonnanimed
Muud	Eesti keele käsiraamat	: ESTERM	: Maailma kohanimed : Arvud e

Otsisõna:

Inglise-eesti masintõlke sõnastik: märksõnaotsing (inglise k)
Päringule 'fuzzyness' täpselt vastust ei leidnud! Otsime sarnaseid.
Inglise-eesti masintõlke sõnastik: ligikaudne märksõnaotsing (inglise k)
Vastuseid: 10

- fuzziness** ähmasus, udusus >>
- busyness** hõivatus >>
- dizziness** peapööritus >>
- feynness** ebamaisus, haldjalikkus >>
- fullness** täielikkus, lõpetatus >>
- fullness of time** paras aeg >>
- funniness** koomiline äpardus >>
- fussiness** ärritus, tühiaskeldus >>
- hussyness** litsakus >>
- in the fullness of time** kui aeg on küps >>

Kes me oleme : Missioon : Mida pakume : Koostööpartnerid : Hinnakiri : Kontakt

Aeg: 0.7750s

Done

Keelevara keelekeskkond - Mozilla Firefox

File Edit View Go Bookmarks Tools Help

http://www.keelevara.ee/login/?t=multi&d=eesti&q=sarnanema

Keelevara keelekeskkond Keelevara keelekeskkond

Ühispäring üle teoste grupi

Õigekeelsussõnaraamat (1999): märksõnaotsing

Vastuseid: 1

sarnanema <50 ; millega>. ◊ Nii mõnedki meist sarnanevad jaanalinnuga >>

Seletussõnaraamat: märksõnaotsing

Vastuseid: 1

sarnanema <37> (hrl. komitatiiviga:) kellegagi v. millegagi sarnane (1. täh.) olema. Tütar sarnaneb välimusest emaga. Teie sarnanete teineteisega nagu kaks tilka vett. Poiss püüdis kõiges isaga sarnaneda. Mõned ülikud sarnanesid oma positsioonilt juba väikevürstidega. Vanema tertsiaari imetajad sarnanesid vähe praegustega. Kogu linn sarnanes pigem suure külaga. Maapirn sarnaneb suurel määral tavalise päevalillega. Tema elukäik sarnaneb paljus teiste noorukite omaga. Mille poolest nad sarnanevad, mille poolest erinevad? .. talle tundus, et kaabuga sarnaneb ta välismaalasele. (H. Lepik (tk.)) >>

Võõrsõnastik: märksõnaotsing

Vastuseid: 0

Raskete sõnade sõnaraamat: märksõnaotsing

Vastuseid: 1

sarnanema sarnaneda, sarnaneb, sarnanetakse; sarnanes, sarnanenud, sarnanetud; sarnanel!, sarnanege!
kellegagi või millegagi sarnane olema
Poiss **sarnaneb** väga oma vanema vennaga.
Silla juures kuuldud püstolilaskudega **sarnanenud** pauke. vaata: sarnane >>

Õpilase ÕS: märksõnaotsing





Vastuseid: 1

sarnane|ma, -da, -b. Tütar sarnaneb emaga. >>






TEKsaurus: märksõnaotsing

Vastuseid: 1

sarnanema 1 ▾ (hrl. komitatiiviga:) kellegagi v. millegagi välimuses v. mingis muus suhtes rohkete ühetaoliseks tegevate ühisjoontega olema
Näide: Teie sarnanete teineteisega nagu kaks tilka vett.
sarnane olema 1 ▾
meenutama 1 ▾



• Tesaurus:

Otsisõna:  
 +/-  

TEKsaurus: märksõnaotsing
Vastuseid: **1**

lummama 1 ▾ (*ära*) nõiduma, meeli segama
Näide: Neiu ilu lummas meid kõiki.


võluma 2 ▾

kütkestama 1 ▾

hurmama 1 ▾
Näide: Ta hurmas mehi oma naiselikkusega. Tiit ja Ene lasksid end hurmata tangorütmist.

joovastama 1 ▾ *vaimustusse viima, väga kaasa kiskuma, kõike muud unustama panema*
Näide: Noormeest joovastasid kõrgelennulised kõned. Võimutunne võib harjumatu otse joovastada.

veetlema 1 ▾
on teatud viisil [v]; on teatud liiki [n]: **vaimustama 1** ▾
>>





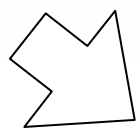
<http://www.postin>

<http://www.presid>

Mu kallid kaasma
eksellentsid,
austatavad daamid ja härrad.

Morph search

Find:

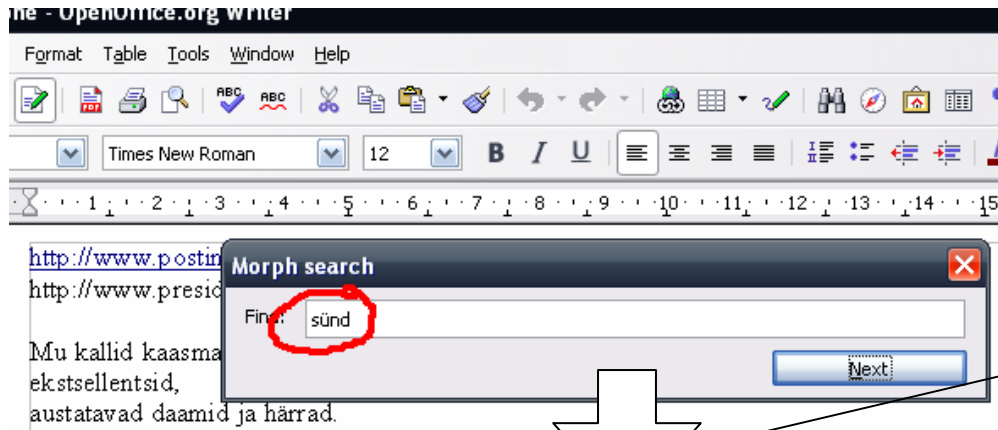


ibariigi 89. sünnipäeva Tartusse, kus tänavu pühitseme ka
kui riik käib käsikäes vaimlise äärmisega; ülikooli olemas
li. Esimene oli eelduseks teise **sünnile**. Ilma eesti
demokraatlikust rahvusriigist jätava nimetuks tungiks.

Variandid:

- Morfoloogiline analüüs
 - Analüüs igale teksti kui ka päringu sõnale
 - Sõnade sobitamine ainult põhivormis
- Morfoloogiline süntees
 - Sünteesida kõik võimalikud sõnavormid
 - otsida kõiki neid korraga

Kristo Tammeoja:



...
 $C \leftrightarrow C[ieua]$

...
 $d \rightarrow t, j, 0$
 $nd \rightarrow nn$

<s>
 ((ünd|ünt|ünj|ün|ünn) |
 (ünd|ünt|ünj|ün|ünn) ([ieua])
)
 (t|d|da|sid|id|
 (te|de|e|i)?(sse|s|st|le|l|lt|ks|ni|na|ta|ga)?
)?

1 viga

ibariigi 89. sünnipäeva Tartusse, kus tänavü pühitseme ka
 kui rük käib käsikäes vaimlise ärkanisega; ülikooli olemas
 ti. Esimene oli eelduseks teise sünnile. Ilma eesti
 demokraatlikust rahvusriigist jäävat nimetuks tungiks.

Morfoloogiline otsing...

- Käändelõpud
- Lõpuvaheldus (9)
 - [lrs][aeiou] ↔ [aeiou][lrs]
mannerer : mandrier
- Astmevaheldus (20)
 - nn → nd manner : mandri
- Vokaaliteisendus sõna “tüves” (3)
 - i → [ie] ri+da : re+da

Morfoloogiline otsing...

sõna lõpp → MANNER
<ma>NNER

lõpuvaheldus → **<ma>** (NNER |
NN [**lrs**] [**aeiou**] |
NNER [**ieua**])

astmevaheldus → **<ma>** ((nn | nd) er |
(nn | nd) [**lrs**] [**aeiou**] |
(nn | nd) [**ieua**])

Morfoloogiline otsing...

<ma> ((nn|nd)er|

(nn|nd) [lrs] [aeiou] |

(nn|nd) [ieua])

(t|d|da|sid|id|

(te|de|e|i)? (sse|s|st|...)?

)?

Regulaaravaldise ligikaudne sobitamine!

EKKTT korpuste päevalt:

- Tiit Hennoste – suulise kõne transkriptisoon
 - V: ää lennujaamamaksut=on (19.0) öö
`viissada öheksaküend üks `krooni.
- Külli Habicht – näide vana keele materjalist

5. Ik nummerdamata1 1> Ärra panne immeks , et ma sind ommaks Söbbraks hüan , sest et ma kül tean , et minna ep olle nenda kui sinna pärris-+ +orjaks waid pri Jnnimesseks sündinud ning et minna palju ausam sind ollen , siiski ei tahha minna mitte selle tühja Wahhe peäle uhke olla ehk suur ; ma tunnen ning moistan töeste , et sinna olled innimenne ni hästi kui minna , ning et meie selle pärrast keik ühhe+ +suggused olleme .

Keerulisemad teisendused

näituseks – näiteks

Ahwrika - Aafrika

weikese - väikese

materjaali - materjali

Keerulisemad teisendused

näituseks – näiteks

Ahwrika - Aafrika

weikese - väikese

materjaali - materjali

tuseks -> teks

a -> aa , hw -> f

w -> v , e -> ä

aa -> a

Result - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://emu.at.mt.ut.ee/u/kaarik/result.cgi vilo

Result

Write transformations to file

Current transformation file

New search

Search word: tümpuu

1.945563			
[trace]	Tümpuu	<input type="text"/>	Change distance
1.955738			
[trace]	Tümpu	<input type="text"/>	Change distance
2.234295			
[trace]	Wümpuu	<input type="text"/>	Change distance
2.631639			
[trace]	Tümbu	<input type="text"/>	Change distance
2.901301			
[trace]	Tümpu	<input type="text"/>	Change distance
2.922356			
[trace]	Aumpuu	<input type="text"/>	Change distance
2.929599			
[trace]	Kümpuu	<input type="text"/>	Change distance
2.931409			
[trace]	Danpuu	<input type="text"/>	Change distance
2.940701			
[trace]	Wertpuu	<input type="text"/>	Change distance
2.942189			
[trace]	Kümpuu	<input type="text"/>	Change distance

Result - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://emu.at.mt.ut.ee/u/kaarik/result.cgi vilo

Result

Write transformations to file

Current transformation file

New search

Search word: **türnpuu**

http://emu.at.mt.ut.ee - Transformations between türnpuu and Wiinp

Transformations between türnpuu and Wiinp

t	ü	r	n	p	u	u
1.000000	0.250001	0.984294	0.000000	0.000000	0.000000	0.000000
W	ii		n	p	u	u

[trace] Türnpuu

[trace] Türmpu

[trace] Wiinpu

[trace] Tümbu

[trace] Tünapu

[trace] Aunpuu

[trace] Künnpuu

2.931409

[trace] Danpuu

2.940701

[trace] Wertpuu

2.942189

[trace] Künnapuu



näide: ladina-vene tähestikud

- izvinite:извините
- chto shto :што
- pishu:пишу
- pisat:писать
- po-russki:по-русский
- bojus:боюсь
- mogu:смогу
- tochno:точно
- svoju:звою
- problemu:проблему
- estonskom:эстонском
- jazyke:языке

a -> а

b -> б

i -> и

...

y -> ы

õ -> ы

-> ь

i -> ий

ja -> я

ch, sh -> ш

...

Reina Käärrik

Write transformations to file
 Current transformation file

Search word: utšitsja

1.003000			
[trace]	у́чится	<input type="text"/>	<input type="button" value="Change distance"/>
1.003200			
[trace]	у́читься	<input type="text"/>	<input type="button" value="Change distance"/>
2.001000			
[trace]	у́дится	<input type="text"/>	<input type="button" value="Change distance"/>
2.001200			
[trace]	ру́шится	<input type="text"/>	<input type="button" value="Change distance"/>
[trace]	су́шится	<input type="text"/>	<input type="button" value="Change distance"/>
[trace]	ту́шится	<input type="text"/>	<input type="button" value="Change distance"/>
2.001400			
[trace]	ру́шиться	<input type="text"/>	<input type="button" value="Change distance"/>
[trace]	тщи́ться	<input type="text"/>	<input type="button" value="Change distance"/>

Result - Mozilla Firefox

File Edit View History Bookmarks Tools Help

http://emu.at.mt.ut.ee/u/kaarik/result.cgi

Google ... Res... m_profi... Abstracts Worksh... Tavern... Student...

Write transformations to file

Current transformation file

New search

Search word: utshitsa

2.801000			
[trace]	учится	<input type="text"/>	Change distance
[trace]	учиться	<input type="text"/>	Change distance
2.802800			
[trace]	рушится	<input type="text"/>	Change distance
[trace]	сушится	<input type="text"/>	Change distance
[trace]	тушится	<input type="text"/>	Change distance
2.803000			
[trace]	рушиться	<input type="text"/>	Change distance
[trace]	тщиться	<input type="text"/>	Change distance
3.000000			
[trace]	tahita	<input type="text"/>	Change distance
[trace]	tähtsa	<input type="text"/>	Change distance
[trace]	täitsa	<input type="text"/>	Change distance
3.000400			

- pishu - tulemusteks пишу, aga esimeste sõnade seas on ka nt. писать ja писали
- pisat - tulemuseks писать, aga leiab ka писали
- problemu - проблему, leiab ka sõna проблем lähedaseks.
- možno - leiab можно, aga ka можем ja может
- znakomilsja -знакомился aga ka знакомить ja знакомый
- svoei - esimesteks tulemuse sõnadeks - своей, СВОЙ, ЗВОЮ, СВОИХ

Täpne ja ligikaudne otsimine

- Täpitähed (vs tapitahed vs ta"pita"hed)
 - Aga kas meie oskame teistes keeltes?
 - " ~ ' \ _ c v
 - Hélène
- Susisevad – seniajani ei saa alati nende sisestamise või näitamisega hakkama
- "kavalam" otsimine
 - Dush, dušš, dushsh ?
 - Gorbatšov, Gorbatshov, **Горбачов**, **Gorbachev**
 - režiim, rezhiim, riim

- Arendusversioon:
 - <http://emu.at.mt.ut.ee/u/kaarik/>
 - praegu parooli taga
 - oleme valmis partnerlusteks

Inimesed

- Maia-Liisa Natus; Leive Turi
- Reina Käärrik – üldistatud teisenduskaugus
- Kristo Tammeoja – ligikaudne reg. avaldis
- otsime tegijaid 😊

